



# **PAQUES EN EUROPE CENTRALE ET ORIENTALE**

**VACANCES ET  
EVENEMENTS  
DE CET ETE**

**FOIRE ATTRACTIVE  
DE NANCY**

**PRINTEMPS DE L'ART**

# Edito

Vox - 2018 - Avril

**T**oi aussi tu en as marre de cette grisaille ? Ça tombe bien, le printemps, le soleil, les bourgeons et les petits oiseaux arrivent sur Nancy, et pour ce mois d'avril on te propose pas mal de petites activités !

D'abord, tu vas pouvoir continuer ton « régime » de Noël avec pleins de chocolat de Pâques (miam) mais pas seulement, tu vas pouvoir te régaler avec des recettes venant d'un peu partout en Europe. Pour cela, nous t'avons préparé dans ce numéro, des découvertes de spécialités et traditions culinaires d'Europe et plus particulièrement celles de Russie et de Bulgarie.

Après t'être bien régalé(e) et pour digérer tout ce festin, on te propose de petites activités culturelles pour ce mois-ci à Nancy ; de la musique ou du théâtre pour bien profiter avant les examens, ou pour les friands de travaux manuels un DIY concocté spécialement pour vous.

Ah oui, et n'oublie pas, il y a la fête foraine devant nos portes. Tu devrais y faire un tour pour aller crier un bon coup ou même goûter les traditionnelles pommes d'amour ou une bonne barbe à papa avant de te remettre dans cette dure quête de l'écriture de ton mémoire.

D'autres événements continentaux et intercontinentaux sont aussi à prévoir pour ce mois-ci. Pour les amoureux de musique, il y a la 63ème édition de l'Eurovision se déroulant au mois de mai dans la chaleureuse ville de Lisbonne au Portugal.

Et enfin, l'événement sportif tant attendu par les fans du ballon rond, la coupe du monde de football organisée au mois de juin par nos voisins russes. Ne t'étonne pas si tu entends tous tes voisins crier GOAL dans tout le bâtiment. Avec tous ces petits plaisirs, n'oublie quand même pas de préparer ton mémoire.

L'équipe du Vox te souhaite une bonne lecture !

Elena

Aleksandra, Elena, Emma, Lida, Liza, Marina et Nawel

# Pâques en Europe

**Que diriez vous de découvrir dans notre dossier du Vox d'Avril comment nos voisins européens fêtent Pâques ?! Vous découvrirez que certains pays européens ne le célèbrent pas du tout comme nous pouvons le faire en France et que certaines de leurs traditions sont plutôt amusantes, on vous emmène !**

Emma Verschuère

Commençons par la Suède, où Pâques s'apparente plutôt à la fête d'Halloween qu'à celle du petit lapin en chocolat. Effectivement, en Suède, Pâques se fête du jeudi au Lundi qui sont tous les deux fériés, vous aurez alors l'occasion de croiser des garçons et des filles déguisés en sorcières qui vont de porte en porte pour demander des bonbons.

Alors attention, on dépose son chewing-gum dans un mouchoir... ces sorcières de Pâques s'appellent les *påskkäringar*...



Les Hongrois sont plutôt du genre romantiques (mais pas trop !) car dans leur tradition, les jeunes hommes frappent aux portes des maisons le jour de Pâques pour lire un poème aux filles pour ensuite les arroser d'eau parfumée dans le but de transférer leur énergie vitale, physique et mentale à l'être aimé (évidemment !).

En vérité, cette tradition est issue des peuples slaves qui considéraient que l'eau représentait une force magique !



Terminons ce petit voyage en Italie où Pâques se célèbre plutôt entre amis qu'en famille d'où la célèbre phrase « Noël avec les tiens, Pâques avec qui tu tiens » (Natale con i tuoi, Pasqua con chi vuoi). Les lapins de Pâques ou les œufs de Pâques sont au cœur de leur tradition mais ne sont pas décorés. En Italie, Pâques est synonyme d'amusement et de divertissement autour de pique-nique et de promenade tout au long de la journée !



Partons en Lettonie cette fois où Pâque se célèbre avec une tradition qui consiste à colorier des œufs avec des peaux d'oignons, des feuilles de bouleau et des pousses de seigle qui finiront par faire l'objet d'une bataille d'œufs générale. Le vainqueur sera celui dont la coquille aura le mieux résisté ! Ah ! Et croyez-le ou non, les lettons nous conseillent vivement de faire de la balançoire le jour de Pâques. Pourquoi ? Selon de très anciennes croyances, cette pratique serait le symbole de la fertilité !



En Espagne cette fois, Pâques est une fête très religieuse appelée la « Semana Santa ». Cette Semaine Sainte rassemble plus d'un million de spectateurs dans les « calles »\* espagnoles. Entre processions religieuses, rythme des tambours et représentations de scènes de la passion du Christ et de sa résurrection, les Espagnols dégustent également le gâteau traditionnel appelé « Mona de Pascua », une brioche recouverte de chocolat, de nappage et de plumes colorées ! (Et pour l'avoir vécu lors de mon Erasmus, la Sangria et le Vino tinto sont, évidemment, de la partie... on ne change pas une équipe qui gagne !)



# Pâques en Russie

Pâques est une fête de la résurrection du Christ. Cette fête est venue en Russie de Byzance avec le baptême à la fin du 10<sup>ème</sup> siècle.

Pâque est un jour de nourriture abondante. Après le Grand Carême, une variété de plats délicieux sont mis sur la table, parmi eux, la première place est occupée par des plats traditionnels.



Lida Arutyunyan



Avant tout, c'est *Passkhis, Koulitchis* - les gâteaux de Pâques et les œufs colorés.

Dès le matin, les croyants se rendent chez les gens en leur offrant des œufs colorés, et en leurs disant: "Le Christ est ressuscité!" - "Vraiment ressuscité!". Cette coutume d'accueil-félicitations est accompagnée de câlins et de bisous, elle s'appelle "Christosité". La fête de Pâques chrétienne dure sept jours et s'appelle la Semaine Sainte ou les Sept.

L'œuf, qui est traditionnellement peint en rouge et ses nuances, est devenu l'attribut obligatoire et un symbole de Pâques chrétienne à partir du XII<sup>e</sup> siècle. Le *Koulitche* est toujours cuit à la levure, haut et rond. Le gâteau est décoré d'une croix sur le dessus. On dit que si le pain de Pâques est un succès, tout ira bien dans la famille.



## DIY DE PÂQUES



Les reines du pompon et de la laine, ce DIY est pour vous !

Et si vous n'avez jamais fabriqué de pompon, c'est le moment de vous y mettre pour réaliser un petit lapin mignon mignon pour Pâques.

Si vous êtes courageuse, vous en fabriquerez plusieurs.

Marina Oleksiuk



# Pâques en Bulgarie

Aleksandra Pisarova

*Pâques orthodoxes (Vélikden en bulgare) sont la plus importante fête religieuse en Bulgarie. Vélikden s'étend sur une semaine- la semaine Sainte.*

Les préparatifs s'organisent pendant toute la semaine Sainte. Les traditions tournent autour de la coloration des œufs, la préparation d'une brioche, la messe de minuit et la bataille des œufs le dimanche.

Le premier œuf est toujours de couleur rouge. La femme la plus âgée de la famille, fait un signe de croix avec l'œuf rouge sur le front des enfants, pour qu'ils soient en bonne santé toute l'année. Lorsque le premier œuf rouge est teint, on peut ensuite utiliser d'autres teintes.



**La brioche rituelle est appelée « Kozounak » en bulgare. En général, elle a une forme ronde et est décorée d'un ou plusieurs œufs colorés.**



Il existe deux messes importantes, une dans la nuit du samedi au dimanche et une le dimanche matin. A la fin de la première messe, le prêtre orthodoxe sort les bannières de la Vierge et du Christ et fait le tour de l'église 3 fois. Le dimanche matin, après la seconde messe, tout le monde se salue avec les mots "Hristos Vozkressé" (Le Christ est ressuscité), en répondant "Vo istina vozkressé" (Il est ressuscité pour de vrai).

A la maison, peut commencer alors la bataille des œufs. Chacun prend son œuf dans la paume de sa main, choisit spontanément une personne et porte un coup avec son œuf sur celui de l'autre. Ensuite, les œufs sont retournés et c'est à l'autre personne de frapper à son tour. L'œuf qui reste entier après avoir affronté tous les autres est déclaré "Boretz" ou "Boritch" (littéralement le lutteur).

## DIY DE PÂQUES

Marina Oleksuik

Comment faire une guirlande en papier dans l'esprit Lapin de Pâques?



# Le printemps de l'art

Nawel Zenoud

*Déjà les beaux jours, – la poussière,  
Un ciel d'azur et de lumière,  
Les murs enflammés, les longs soirs :  
Et rien de vert : – à peine encore  
Un reflet rougeâtre décore  
Les grands arbres aux rameaux noirs !*

*Ce beau temps me pèse et m'ennuie.  
– Ce n'est qu'après des jours de pluie  
Que doit surgir, en un tableau,  
Le printemps verdissant et rose.  
Comme une nymphe fraîche éclore  
Qui, souriante, sort de l'eau.*

Quelque ligne douce d'un poème de Gérard de Nerval nous enchantent afin d'accueillir ce mois d'avril, ce moi qui nous promet les premiers rayons de soleil de printemps. Cette saison qui, dès lors était une source d'inspiration pour les artistes que ce soit chanteur, poète ou peintre.

C'est donc pour cela que nous allons vous faire part de quelques célèbres tableaux sous le thème du « printemps ».



Printemps de Claude Monet

Printemps aussi appelé La Liseuse, est un tableau peint par Claude Monet en 1872, tableau de huile sur toile de 59 x 65 cm il représente le modèle français Camille Doncieux qui est l'épouse de Claude Monet. Ce tableau est identifié grâce à la description d'Émile Zola dans sa critique d'une exposition au Musée du Luxembourg : « Il ne faudrait pas oublier d'autres tableaux de Monet, notamment le portrait d'une femme habillée de blanc, assise à l'ombre du feuillage, sa robe parsemée de paillettes lumineuses, telles de grosses gouttes. » Pour bien profiter de ce tableaux et le voir de prêt il faut se rendre au musée de Walters Art à Baltimore.

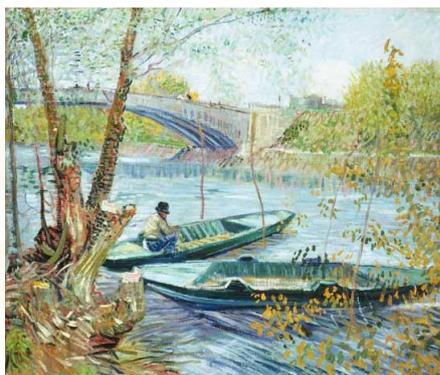


Le printemps de Manet

Jamais un tableau d'Edouard Manet ne s'était vendu aussi cher. Lors d'une vente aux enchères chez Christie's à New York, le chef-d'œuvre Le Printemps s'est envolé à 65 millions de dollars (52 millions d'euros)

Peinte en 1881 par l'artiste peintre et maître d'origine française Edouard Manet, c'est une peinture à l'huile sur toile de dimension 73 x 51 cm. Elle appartient au mouvement impressionniste, cette œuvre d'art est exposée au musée collection privée.

Le Printemps représente une actrice célèbre de l'époque, de profil, tenant une ombrelle. Les motifs de sa robe s'entremêlent avec l'arrière-fond fleuri aux tons pastels, marque de fabrique de la peinture impressionniste.



La Pêche au Printemps, Pont de Clichy

Les tableaux de Vincent Van Gogh, peintre et dessinateur néerlandais, comme La Pêche au Printemps, Pont de Clichy, sont des œuvres du style impressionniste, peintes en 1887 en format 58 x 49 cm., La Pêche au Printemps est en exposition au IL, Art Institute de Chicago.

# Quoi faire pendant les vacances de printemps?

Aleksandra Pisarova

## 1 Trouver un job d'été

Pour s'offrir le luxe inouï de ne pas manger seulement des pâtes et du riz pendant l'année universitaire qui suit.

## 2 Faire du sport

Tu n'es pas du tout motivé? Tu as toujours la flemme? C'est peut-être le moment d'essayer. Au moins, tu n'as pas d'excuses au niveau du temps.



## 3 Ecrire ton mémoire

Si tu n'a pas rien d'autre à faire, tu peux toujours t'amuser avec ta mémoire. Le 7 mai approche à grands pas...



## 4 RIEN!



+



=



## 5 Visite la Foire attractive de Cours Léopold-place Carnot

Lida Arutyunyan



La foire de Nancy est l'une des plus anciennes car la première édition date de 1339. On peut trouver des manèges et des attractions pour toute la famille : calmes ou extrêmes, pour adulte ou enfant.



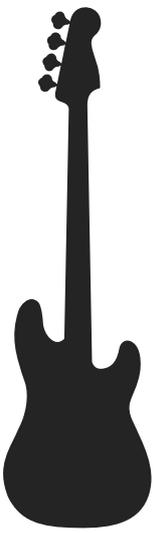
### Informations pratiques:

- La fête foraine aura lieu du 30 mars au 29 avril 2018
- Les tarifs réduits : mercredis 4 et 18 avril
- Jeudi: jour de fermeture



# Qu'est-ce qu'on fait, où va-t-on en Avril ?

**Nancy**  
EMMA VERSCHUERE



## CONCERTS



NIGHTMARE + DUST IN MIND +  
ETERNITY + GUEST  
CHEZ PAULETTE, PAGNEY-  
DERRIÈRE-BARINE  
18 EUROS

13/04 28/04  
19H30 20H30  
29/04 30/04  
18H45 19H00

TRIBUTE LED ZEP / DEEP  
PURPLE  
CHEZ PAULETTE, PAGNEY-  
DERRIÈRE-BARINE  
13 EUROS

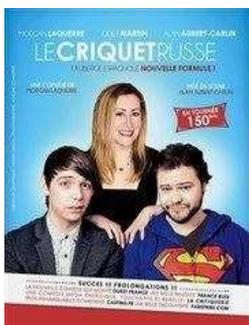


MYSTERY EN CONCERT  
CHEZ PAULETTE, PAGNEY-  
DERRIÈRE-BARINE  
22 EUROS

THE DECLINE ! + REBEL ASSHOLES  
CHEZ PAULETTE, PAGNEY-  
DERRIÈRE-BARINE  
11 EUROS



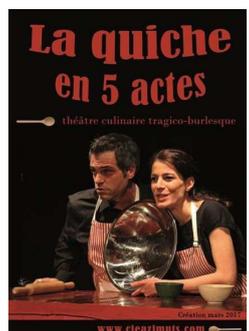
## THEATRE



LE CRIQUET RUSSE  
LA COMÉDIE, NANCY  
16 EUROS

12-15/04 19-22/04  
20H30 20H30  
19/04 26-29/04  
19H00 20H30

CHÉRIE C'EST QUI LE PATRON  
LA COMÉDIE, NANCY  
16 EUROS



LA QUICHE EN 5 ACTES  
LE L.E.M, LIEU  
D'EXPÉRIMENTATION  
MARIONNETTE, NANCY  
14 EUROS  
9 € POUR LES ÉTUDIANTS

MARIAGE D'ENFER  
LA COMÉDIE, NANCY  
16 EUROS



# l'Eurovision 2018

## Tous à bord!

Liza Gozhenko

*Vous aimez la mer et les plages dorées?  
Vous adorez les chansons? Réservez vite  
vos billets et faites vos valises car ce mai  
on a la destination - le Portugal!*



Pour la première fois ce pays va accueillir le concours de la chanson le plus célèbre en Europe et la ville hôte de l'Eurovision 2018 est Lisbonne. Il fallait attendre 53 années dès la première participation du Portugal et l'année passée c'est Salvador Sobral qui a charmé toute l'Europe avec sa chanson lyrique Amar pelos dos.

## Les événements de l'été à ne pas manquer

Cette année la France sera présentée par un duo Madame Monsieur avec la chanson «Mercy», inspirée d'une vraie histoire d'une petite fille nommée Mercy née dans le bateau humanitaire sauvée de la noyade par l'ONG SOS Méditerranée.



La chanson dont le sujet porte sur la migration présente l'espoir de notre monde et «on s'est dit que ce serait un acte magnifique de porter ce titre le plus loin possible, dans plusieurs pays d'Europe», dit Emelie dans une interview au 20 minutes.

## La coupe du monde de football 2018 - bienvenue en Russie



FIFA WORLD CUP

**RUSSIA 2018**

L'événement sportif mondial à ne pas manquer - La Coupe du monde de football 2018. Et c'est la Russie, le pays le plus grand du monde, qui vous accueille à bras ouverts. Pour la première fois non seulement la Russie est devenu le pays hôte du championnat, mais aussi pour la première fois la coupe du monde se déroulera sur le territoire de deux parties du monde - en Europe et en Asie.

Les matchs auront lieu du 14 juin jusqu'au 15 juillet dans onze villes russe, la finale vous attend au capitale de la Russie - Moscou.



© FIFA TM

# Quel étudiant(e) êtes-vous ?

## Découvrons ce que les étoiles disent des étudiants de différents signes du zodiaque.

Marina Oleksuik

**Les Bélier** se montrent dès le premier jour d'école. Ils ne sont pas du tout embarrassés par la nouvelle situation, ils répondent hardiment, ils connaissent facilement le groupe. Mais en même temps, ils sont impulsifs et parlent souvent sans réfléchir.

Ce signe du zodiaque se montre bien dans les exercices pratiques.

Ils se montrent plus proches du milieu de la première année: les enseignants les apprécient pour la maturité des jugements et la préparation approfondie, et les autres étudiants - pour un personnage épris de paix. Entre les paires de **Taurus** peuvent être trouvés dans la salle à manger ou dans un parc près de l'université.

Dès les premiers jours d'étude, **les Gémeaux** se sentent dans un nouvel environnement comme un poisson dans l'eau. En une semaine, ils connaissent tous les professeurs, les camarades, l'emploi du temps, le plan de l'université et les commerces locaux.

**Cancers** - exactement le contraire de l'opinion populaire sur les étudiants comme les gens imprudents et homosexuels. Ils sont fermés, passifs, occupés par leurs propres affaires, pas trop intéressés par la vie du groupe. Ils ont besoin de développer en eux-mêmes des compétences oratoires, sinon les TD seront un test difficile pour eux.

**Les Lions** deviennent immédiatement les favoris des autres étudiants et enseignants. Plus souvent que d'autres signes, ce sont les anciens, les présidents des confréries étudiantes et les syndicats: une bonne humeur, une confiance en soi et un comportement digne attirent les Lions.

**Vierge** - étudiants diligents et zélés. Ils sont modestes et travailleurs. Ils donnent beaucoup de temps pour étudier. Au début de l'étude, alors que les plus brillants et les plus bruyants sont éliminés, les Vierges sont dans l'ombre. Beaucoup d'étudiants Vierge commencent à gagner de l'argent de leurs années d'études

Pendant les sessions, **la Balance** apaise les camarades de classe. Ils ne connaissent pas la fièvre pré-sessionnelle, ils ne quittent jamais la préparation à l'examen le dernier jour. Ils jouissent d'un grand succès avec le sexe opposé, mais se comportent avec dignité et prudence, leurs romans ne deviennent pas une affaire de ragots.

**Les Scorpions** sont têtus, prennent les leçons au sérieux, ne les attrapent pas, mais creusent les profondeurs dans n'importe quel sujet. Un moment difficile pour eux - le premier cours, quand, en plus du profil, il y a beaucoup de sujets communs: ils ne savent pas comment pulvériser.

**Sagittaire**, il semblerait, est un étudiant naturel. Ils incarnent la vie étudiante: curieux, large d'esprit, débatteurs, activistes, participants à toutes sortes d'événements. Les nouvelles connaissances qu'ils perçoivent facilement enrichissent continuellement leur compréhension du monde. .

**Les Capricornes** sont des étudiants très motivés. Ils savent dès les premiers jours pourquoi ils sont venus à l'université et se rapprochent progressivement du but. Ils sont pratiques, engagés seulement dans ce qui en bénéficiera. Dans les activités extrascolaires, les Capricornes ne participent que s'ils les jugent utiles à leur réputation.

**Verseau** - inventeurs et expérimentateurs. Cela crée des difficultés pour eux avec les enseignants au début. Les Verseaux aiment faire quelque chose avec leurs camarades de classe, ils deviennent souvent les initiateurs de la préparation collective pour la session.

**Les Poissons** s'adaptent facilement à la vie étudiante. Eh bien, ils s'adaptent généralement facilement à tout. Ils ne sont jamais exclus dans un collectif d'étudiants et ne s'opposent pas aux enseignants.

Bonne chance pour tes examens!